

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Philips School for the Quarter

ended September 30 1943

Principal P. E. Tetrault

Dated October 2 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. L. Breyer
Indian Agent

Dated at Pelly Agency

this October 5th 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. School Files.
(AG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pelly

Agency

REPORT of the St. Philips School at St. Philips Sask. on Keesekoose Reserve for Quarter ended September 30 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			31			10	4	2	6	3	3	2						2638	556	
040	Christina Stevenson	18		1	Cote							7		g	Sewing gen house work		24-4-33	62	-	Pending discharge
048	Pearl Stevenson	15		1	"							7		v	" " " "		2-9-34	92	21	
049	Rose Stevenson	13		1	"					5				f	" " " "		2-9-34	92	21	
050	Constance Campeau	16		1	Keesekoose							7		v	" " " "		25-11-34	62	-	Pending discharge
051	Mary Evelyn Cote	16		1	Cote							7		g	" " " "		10-12-34	62	-	Pending discharge
052	Elizabeth Wapash	15		1	Keesekoose							7		g	" " " "		11-3-35	92	21	
053	Lillian Cote	15		1	Cote							7		v	" " " "		19-3-35	92	18	Came in late
054	Clara Stevenson	10		1	"		3								" " " "		27-8-35	92	21	
055	Alice Tourangeau	15		1	"						6			v	" " " "		17-11-35	92	21	
056	Elizabeth Cote	16		1	"					5				g	" " " "		23-8-36	62	-	Pending discharge
057	Ruth Cote	15		1	"					6				g	" " " "		23-8-36	92	-	Pending discharge
059	Olive Stronquill	14		1	Keesekoose					6				f	" " " "		25-10-36	92	21	
061	Mary Ann Severight	16		1	Cote					5				f	" " " "		28-10-36	62	-	Pending discharge
062	Mary Louise Qwezance	14		1	Keesekoose					5				g	" " " "		28-10-36	92	21	
063	Lucy Qwezance	13		1	"					5				g	" " " "		28-10-36	92	21	
065	Mary Chartrand	16		1	Cote					5				f	" " " "		1-1-37	62	-	Pending discharge
066	Mary Alice Quill	16		1	"					4				f	" " " "		5-3-37	62	-	Pending discharge
067	Mary Cote	13		1	Cote					4				g	" " " "		27-8-37	92	21	
068	Josephine Qwezance	12		1	Keesekoose					4				f	" " " "		27-8-37	92	21	
069	Leona Qwezance	12		1	"					4				v	" " " "		24-11-37	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....
070	Mary Anderson	13		1	Cote		3							g	" " " "		2-11-37	92	18	Came in late
071	Gladys Caldwell	9		1	"		3							g	" " " "		16-3-38	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
073	Genevieve Badger	12		1	"		3							f	" " " "		1-9-38	92	21	
074	Catherine Stronquill	12		1	Keesekoose					4				v	" " " "		1-9-38	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
077	Gora Cote	11		1	Cote		3							g	" " " "		26-11-39	92	21	
078	Audrey J. Qwezance	11		1	Keesekoose		2							g	" " " "		21-12-39	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
079	Myrtle Cote	12		1	Cote									v	" " " "		4-2-40	92	21	
	TOTALS		31	27	TOTALS	10	5	7	11	9	6	8					TOTALS	4852	949	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4912

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Kelly Agency School at St. Philips, Sask. on Kesekoose Reserve for Quarter ended September 30 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			31	27		10	5	7	11	9	6	8						4852	549	
080	Paula Qwewezance	10		1	Kesekoose	2								8	Knitting, mending		3-3-40	92	21	
081	Olive Genaille	11		1	Cote	3								f	" "		10-3-40	92	21	
082	Virginia Severight	11		1	"	3								v	" "		1-9-40	92	21	
083	Annabelle Severight	15		1	"					5				v	Sewing, house work		14-9-40	92	21	
084	Emilia Qwewezance	12		1	Kesekoose	2									Knitting mending		1-9-41	92	21	
085	Joyce Musqua	11		1	"	2								8	" "		1-9-41	92	20	Came in late
086	Georgina Wapash	11		1	"	2								8	" "		1-9-41	92	21	
087	Eva Strongquill	11		1	"	2								v	" "		1-9-41	92	21	
088	Thelma Kitchemonia	10		1	Cote	1								f	" "		1-9-41	92	21	
089	Thelma Cote	8		1	"	1								v	" "		7-9-41	92	21	
090	Lucy Straightnose	10		1	Kesekoose	1								8	" "		14-9-41	92	21	
091	Julia Stevenson	9		1	"	1								8	" "		7-9-41	92	9	Came in late
092	Margaret Shingoose	8		1	Cote	1								v	" "		3-9-41	92	21	
093	Margaret O'Soup	10		1	Key	1								f	" "		1-12-42	92	18	Came in late
094	Christina O'Soup	8		1	Key	1								f	" "		1-12-42	92	21	
095	Lorna Ironstand	9		1	Valley River	1								8	" "		1-1-43	92	20	Came in late
096	Myrtle Ironstand	8		1	"	1								8	" "		1-1-43	92	20	" 2
097	Marguerite B. Keshane	9		1	Kesekoose	1								8	" "		2-2-43	92	21	
098	* Lillian Stevenson	9		1	"	1								8	" "		3-9-43	30	21	
099	* Emilia Qwewezance	9		1	"	1								8	" "		1-9-43	30	21	
0100	* Mary Florence Severight	9		1	Cote	1								8	" "		1-9-43	30	21	
TOTALS			31	48		25	10	9	11	10	6	8						6798	1372	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.
(AG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 72.36

AMOUNT of per capita grant due for Quarter Allowed 70 only

Am. Gr. 70 @ 41.25 = 2887.50
Reg at 92.24% = 2663.43

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Philips School for the Quarter

ended September 30 1943

Principal P. L. Tetrault

Dated October 2 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. L. Bryant
Indian Agent

Dated at Pelly Agency
this October 5th 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Pelly Agency School at St. Philips, Sask. on Keesekoose Reserve for Quarter ended September 30 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
47	Hector D. Badger	16	1		Keesekoose							7		8	Gen. Farm work poultry		10-11-34	62	-	Pending Discharge
48	John Th. Qwezance	16	1		Keesekoose							7		8	" " " "		7-11-34	62	-	Pending discharge
50	John Jms. Qwezance	14	1		"					5				8	" " " "		18-5-35	92	21	
52	Peter Russel Cote	16	1		Cote						6			8	" " " "		18-8-35	62	-	Pending discharge
53	Joseph Severight	15	1		Cote						6			8			18-8-35	92	-	Indisposed for some days
55	Clarence Kitchemonia	14	1		Keesekoose			4						8	" " " "		19-8-36	92	21	
57	Joseph Lawrence Cote	14	1		Cote			4						8	" " " "		23-8-36	92	18	Came in late
60	Clifford Qwezance	14	1		Keesekoose						6			v	" " " "		23-11-37	92	21	
61	Russel Southwind	16	1		Keesekoose					5				f	" " " "		5-10-37	92	21	Pending discharge
62	Ronald Green	12	1		"				4					f	" " " "		26-1-38	92	21	
63	Lawrence Caldwell	11	1		Cote		3							8	" " " "		16-3-38	92	21	
64	Magnus Cote	12	1		Cote			4						8	" " " "		1-9-38	92	21	
65	Napoleon Campeau	12	1		Keesekoose					5				v	" " " "		1-9-38	92	21	
66	Melvin Musqua	14	1		"				4					8	" " " "		1-9-38	92	20	Came in late
67	Lawrence Qwezance	11	1		"			3						8	" " " "		24-9-39	92	21	
68	Ernest Severight	13	1		Cote					5				v	" " " "		1-10-39	92	21	
70	Hebry John Ironstand	11	1		Valley River	2								f	House Chores		1-9-40	92	20	Came in late
71	Robert Badger	10	1		Cote	2								v	" " " "		1-1-41	92	21	
72	Roland Campeau	9	1		Keesekoose	1								v	" " " "		18-1-41	92	21	
73	Moel Genaille	10	1		Cote	1								8	" " " "		1-4-41	92	21	
74	Louis Qwezance	10	1		Leeseboose	2								8	" " " "		27-5-41	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....
75	Leonard Cote	9	1		Cote	1								8	" " " "		1-9-41	92	21	
76	David Brass	9	1		Key	2								8	" " " "		1-9-41	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
78	Gerald Kakakway	8	1		Keesekoose	1								8	" " " "		1-1-42	92	21	
79	Magnus Kitchemonia	8	1		Keesekoose	1								v	" " " "		18-1-42	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
80	Antoine G. Cote	8	1		Cote	1								8	" " " "		3-9-42	92	21	
82	David O'Soup	9	1		Key	1								8	" " " "		1-9-42	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
83	Desmund Key	9	1		Key	1								8	" " " "		1-10-42	92	19	Came in late
TOTALS			28		TOTALS	8	4	2	5	3	3	2					TOTALS	2486	493	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.
(SG 10, Volume 6335, File 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Felly Agency School at St. Philips, Sask on Keesekoos Reserve for Quarter ended September 30 195

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
		28				8	4	2	5	3	3	2						2486	493	
84	Calvin Severight	13	1		Cote				4					8	Gen. farm work			92	21	
85	Leonard Cote	8	1		Cote	1								8	none			30	21	
86	David George Campeau	7	1		Keesekoos	1								8	none			30	21	
TOTALS		31				10	4	2	6	3	3	2						2638	556	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

Indian Affairs. School Files.
(AG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA